

Ev. č. prenajímateľa: D01358061/2021

## **Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme č. 358061**

**TRANSPETROL, a.s.**, Šumavská 38, 821 08 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Ján Horkovič**, predseda predstavenstva

**Ing. Milan Rác, MBA**, člen predstavenstva

Registrácia: Obchodný register Okresný súd Bratislava I., odd. Sa, vložka č. 507/B

Bankové spojenie: Tatra banka a. s.

Číslo účtu: SK79 1100 0000 0026 2102 1532

IČO: 31 341 977

IČ DPH : SK2020403715

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Gabriela Balážová**, Majerská 178/9, 020 61 Lednické Rovne

Zastúpený: **Gabriela Balážová**

Registrácia: Okresný úrad Považská Bystrica, číslo živnostenského registra 330-24634

Bankové spojenie: Prima Banka, a.s.

Číslo účtu: SK73 5600 0000 0072 4515 1001

IČO: 51 642 808

DIČ: 1124083961

Číslo zápisu v RPVS: 34491

(ďalej len „nájomca“)

### **Článok 1**

1. Prenajímateľ a Nájomca uzavreli dňa 9.9.2021 Zmluvu o nájme č. 358061 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej je prenájom TP Hotel Adria v Trenčianskych Tepliciach.
2. V súvislosti s pretrvávajúcou pandémiou ochorenia COVID-19, vyhlásenou mimoriadnou situáciou pre územie Slovenskej republiky a prijatými obmedzujúcimi opatreniami v boji proti ochoreniu COVID- 19 Ústredným krízovým štábom SR a orgánmi štátnej a verejnej správy, sa zmluvné strany v súlade s ustanovením čl. VII bod 7.1 zmluvy vzájomne dohodli na zmene zmluvy nasledovne:

Na obdobie od 1.11.2021- 30.4.2022 sa nájomné podľa čl. III., bod 3.1 upravuje nasledovne:

Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom vo výške 3 500,00 eur bez DPH (slovom: tritisícpäťsto eur ) za jeden mesiac.

Z toho:

- a) Cena za prenájom nehnuteľnosti je vo výške: 2 499,- eur bez DPH
- b) Cena za prenájom DHM je vo výške: 1,- eur bez DPH
- c) Záloha na náklady spojené s nájomom: 1 000,- eur bez DPH
  - z toho elektrická energia 500,- eur bez DPH
  - plyn 500,- eur bez DPH

K cene bude uplatnená DPH v zmysle zákona o DPH.

V cene nájmu sú zahrnuté formou zálohovej platby aj náklady za spotrebu elektrickej energie a plynu.

V cene nájmu nie sú zahrnuté náklady za telefón, vodné a stočné, odvoz a likvidácia odpadu, poplatky uhrádzané mestu Trenčianske Teplice, koncesionárske poplatky, káblová televízia, internetové pripojenie resp. ďalšie náklady podľa potrieb nájomcu. Uvedené náklady budú hradené v celej výške priamo nájomcom.

## **Článok 2**

### **Ostatné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom č. 1 k zmluve dotknuté, zostávajú v platnosti nezmenené. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že zníženie nájomného je len dočasné, po uplynutí dohodnutej doby, t.j. od 1.5.2022, bude nájomné opäť v pôvodne stanovenej výške a jeho dočasné zníženie nemá vplyv na iné ustanovenia zmluvy.
2. Tento dodatok č. 1 tvorí súčasť zmluvy.
3. Tento dodatok č. 1 k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
4. Tento dodatok č. 1 k zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle §47a Občianskeho zákonníka a §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tohto dodatku č. 1 súhlasia.
5. Zmluvné strany si tento dodatok č. 1 k zmluve prečítali a následne ho podpísali na znak súhlasu s jeho obsahom a toho, že ho pochopili a bez výhrad prijali a že tento dodatok č. 1 vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.

Bratislava, dňa

Bratislava, dňa

za prenajímateľa

za nájomcu

---

Ing. Ján Horkovič  
predseda predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.

---

Gabriela Balážová

---

Ing. Milan Rác, MBA  
člen predstavenstva  
TRANSPETROL, a.s.